






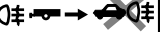


MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS  
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

**SKODA FABIA HB 2000- met CC**  
**FABIA KOMBI 2001- met CC**  
**FABIA SEDAN 2001- met CC**

Bestel Nr.: **SK-003-BB**

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.  
Verwijder de hoedenplank.  
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.  
Verwijder de achterdorpel en de linker zijdorpel.  
Buig de linker zijkant weg om het massapunt vrij te maken.
2. Maak gebruik van het 40 mm gat dat zich onder het slot van de achterklep, links uit het midden, bevindt.  
Plaats de meegeleverde tule in het gat.
3. De kabelboom wordt in de kofferruimte uitgelegd.  
Leid het 8-polige uiteinde door de tule naar de contactdoos.  
Schuif de rubber afdichtingsplaat over de kabelboom.  
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de draden als volgt aan:

DIN/ISO 1724		<b>D</b>	<b>F</b>	<b>GB</b>	<b>NL</b>
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Monteer de contactdoos op de stekkerdoosplaat.








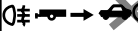
4. Op de beide achterlicht units bevinden zich connectoren.  
Neem de connector aan de rechterzijde uit elkaar.  
Sluit de connectoren van de kabelboom met de groene en blauw/bruine draad overeenkomstig aan de rechterzijde aan.  
Neem de connector aan de linkerzijde uit elkaar.  
Sluit de connectoren van de kabelboom met de gele, grijze, blauw/rode, paars/zwarte en blauwe draad overeenkomstig aan de linkerzijde aan.  
Bevestig de twee witte draden achter de weggebogen linker zijkant aan de voertuigmassa.
5. Bevestig de 8-polige connector van de kabelboom in het meegeleverde relais.  
Plaats het relais met behulp van de meegeleverde foam in de buurt van het linker achterlicht.  
Monteer de oranje voedingskabel in de vrije positie van het 8 polige relaisvoet.  
Leid de andere zijde van de oranje kabel via het interieur naar de spanningsrail (in de buurt van de zekeringkast).  
Bevestig het oog van de zekeringhouder op de spanningsrail, plaats zekering met kapje.
6. Sluit de negatieve klem aan op de accu.  
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.  
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.  
DIN/ISO NORM 1724

**SKODA FABIA HB 2000- mit CC**  
**FABIA KOMBI 2001- mit CC**  
**FABIA SEDAN 2001- mit CC**

Bestel Nr.: **SK-003-BB**

1. Das Minuskabel der Batterie entfernen.  
Die Hutablage entfernen.  
Die Verkleidung im Kofferraum entfernen.  
Den Hinterschwelle und den linken Seiteschwelle entfernen.  
Die linke Seite wegbiegen, so daß der Massepunkt frei kommt.
  
2. Unter dem Verschuß der Heckklappe, links von der Mitte, befindet sich ein 40mm großes Loch.  
Die beiliegende Tülle in diesem Loch befestigen.
  
3. Der Kabelbaum wird im Kofferraum ausgebreitet.  
Das 8-polige Ende durch die Tülle zur Steckdose führen.  
Die gummi Abdeckplatte über den Kabelbaum schieben.  
Den Kontaktträger aus der Steckdose nehmen und die Kabel wie folgt anschließen.

DIN/ISO 1724		<b>D</b>	<b>F</b>	<b>GB</b>	<b>NL</b>
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Die Steckdose an die Kabelanschlußplatte montieren.








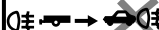
4. Auf den beiden Heckleuchtesätzen befinden sich Steckverbinder.  
Den Verbinder auf der rechten Seite auseinandernehmen.  
Die Verbinder des Kabelbaumes mit den grünen, und blau/braunen Kabel übereinstimmend einstecken auf der rechten Seite.  
Den Verbinder auf der linken Seite auseinandernehmen.  
Die Verbinder des Kabelbaumes mit den gelben, grauen, blau/roten, violett/schwarzen und blauen Kabel übereinstimmend einstecken auf die linke Seite.  
Die zwei weißen Kabel hinter der abgebiegten linken Seite der Fahrzeugmasse befestigen.
  
5. Den 8-poligen Verbinder des Kabelbaumes auf die Relais befestigen.  
Die Relais mit foams in der Nähe der Schlußleuchte montieren.
  
6. Die Batterie wieder ansließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.  
Die abmontierten und entfernten Teile wieder montieren.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE  
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

**SKODA FABIA HB 2000- avec CC**  
**FABIA KOMBI 2001- avec CC**  
**FABIA SEDAN 2001- avec CC**

Reference: **SK-003-BB**

- Débranchez la cosse négative de la batterie.  
Enlevez les tapis du coffre.  
Dégagez l'accès jusqu'aux unités de feux arrières.  
Oter le seuil arrière et le seuil latéral gauche.  
Plier le bord latéral gauche pour dégager le point de mise à la terre.
- Utilisez le trou existant qui se trouve au milieu de la paroi arrière du coffre.  
Insérer le passe-fil inclus dans l'ouverture.
- Placez le jeu de câbles dans le coffre.  
Faites passer dans le passe-fil l'extrémité du faisceau de la barre d'attelage sur lequel la prise doit être montée.  
**Attention aux gaz d'échappement-Chaleur!!**  
Placez la protection en caoutchouc sur l'extrémité du faisceau.  
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez la prise comme suit:

DIN/ISO 1724		<b>D</b>	<b>F</b>	<b>GB</b>	<b>NL</b>
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel
	2	blau	bleu	blue	blauw
 1-8	3/31	weiß	blanc	white	wit
	4/R	grün	vert	green	groen
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin
	6/54	rot	rouge	red	rood
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs

Montez la prise sur le crochet d'attelage.









- Sur les unités de feux arrières se trouvent des connecteurs.  
Séparez les connecteurs du côté droit.  
Connectez-y la terminaison ayant un fil de couleur verte et un fil de couleur bleu/marron.  
Séparez les connecteurs du côté gauche.  
Connectez-y la terminaison ayant les fils de couleur jaune, gris, bleu/rouge, violet/noir et un fil de couleur bleu.  
Branchez les fils blanc à la masse.
- Fixer le connecteur à 8 pôles du toron de câbles dans le relais également fourni.  
Fixer le relais à proximité du feu arrière gauche à l'aide de la mousse fournie.  
Fixer le œillet de fil orange sur +30 du rail de prise de courant situé à l'arrière de la boîte à fusibles.  
Insérer le fusible dans le support de fusible 10A (pour le fil orange) et placer le couvercle.
- Montez la prise sur l'attelage de la remorque.  
Rebranchez le câble de masse à la batterie.  
Contrôlez l'installation avec la remorque accouplée.  
Montez les pièces démontées.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA KIT ELÉCTRICO CON BASE DE 12-N ACORDE A LA NORMA DIN/ISO 1724

SKODA FABIA HB 2000- avec CC  
 FABIA KOMBI 2001- avec CC  
 FABIA SEDAN 2001- avec CC

Referencia: SK- 003-BB

1. Quitar el cable de masa de la batería  
 Retirar bandeja trasera  
 Retirar el tapizado del maletero  
 Retirar umbral y estructura umbral en el lado izquierdo.  
 Plegar estructura umbral para que se queden los puntos de masa libre.
2. Retirar la goma existente en la cubierta de la rueda.  
 Colocar la goma protectora (20 mm) incluido en el kit en el agujero.
3. Pasar el haz de cables por el agujero hacia el maletero.  
 Deslizar por el extremo del haz de cables el protector de goma de la base.  
 Retirar el porta contactos de la base y conectar los cables tal y cómo se indica a continuación:

DIN/ISO 1724		DE	FR	GB	NL	ES
	1/L	gelb	jaune	yellow	geel	amarillo
	2	blau	bleu	blue	blauw	azul
	3/31	weiß	blanc	white	wit	blanco
	4/R	grün	vert	green	groen	verde
	5/58-R	braun	marron	brown	bruin	marrón
	6/54	rot	rouge	red	rood	rojo
	7/58-L	schwarz	noir	black	zwart	negro
	8/58-b	grau	gris	grey	grijs	gris

Fijar la base al soporte del enganche

4. En los pilotos traseras hay conectores.  
 Separar estos conectores.  
 Fijar los conectores del haz de cables con los cables verde y azul /marrón a el conector en el lado derecho  
 Fijar los conectores del haz de cables con los cables amarillo, gris, azul / rojo y azul a el conector en el lado izquierdo
5. Colocar el relé en el conector de 8 polos del haz de cables.  
 Fijar el relé con cinta adhesiva en un lugar adecuado.  
 Conectar el cable naranja in la posición libre del relé de 8 polos  
 Conectar el otro extremo del cable por el interior rail de tensión (cerca del armario de fusibles)  
 Fijar la anilla del cable naranja al rail de tensión, insertar el fusible en el portafusibles
6. Volver a conectar la batería y comprobar todas las funciones del vehículo con el remolque conectado.  
 Volver a montar las piezas desmontadas y retiradas.